

SONY®

Вугео лампа

Инструкции за употреба

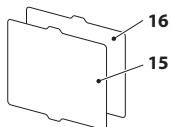
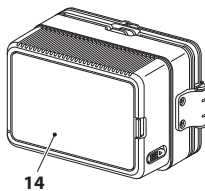
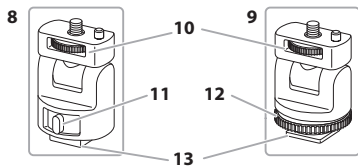
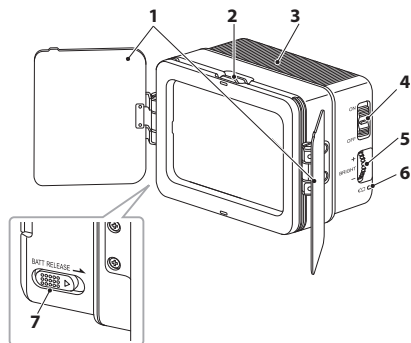
BG

HVL-LE1

© 2012 Sony Corporation

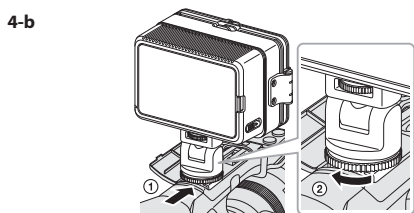
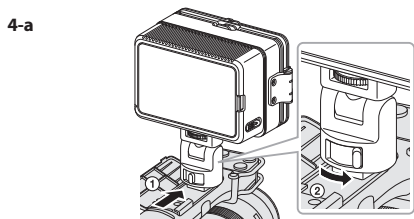
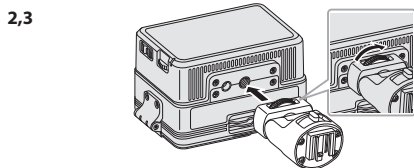
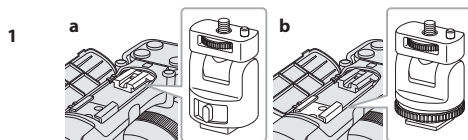
<http://www.sony.net/>

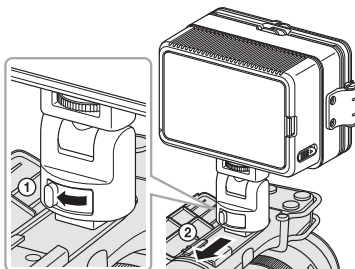
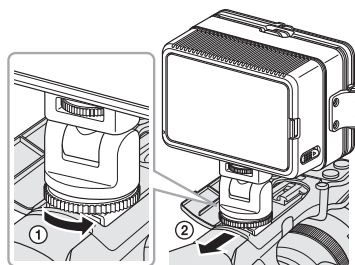


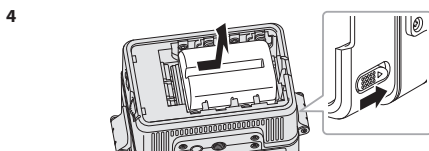
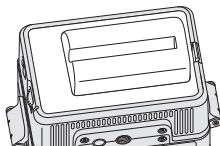
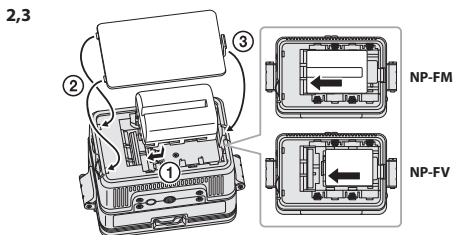
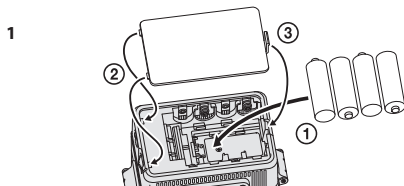
A

BG

2

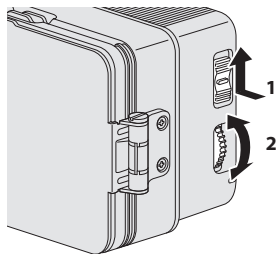
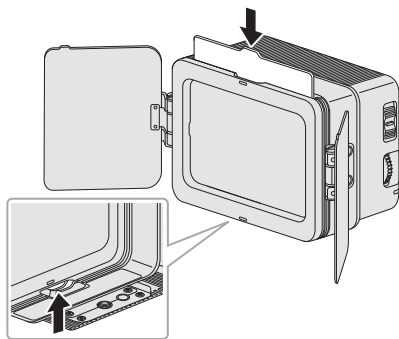
B

C**a****b**

D

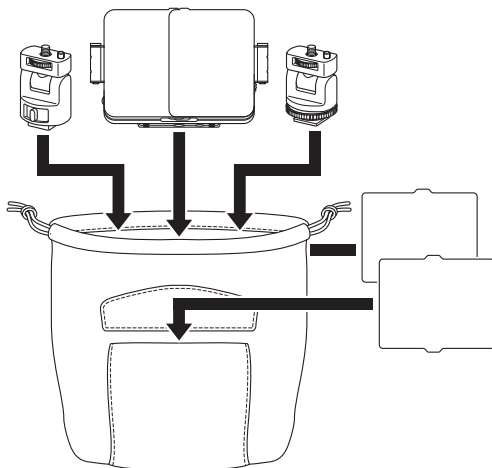
BG

5

E**3**

BG

6

F

Български

Преди да стартирате употребата на уреда, моля прочетете внимателно това указание и го запазете за по-нататъшни справки.

Моделът и серийният номер се намират от долната страна. Запишете серийния номер в мястото по-долу. Обръщайте се към цифрите, когато се обаждате на вашия търговец на продукти с марка Sony във връзка с този продукт.

Номер на модела. HVL-LE1

Серийен номер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на влага или дъжд.

ВНИМАНИЕ

Предупреждаваме ви, че всякакви модификации и промени, които не са изрично одобрени в това ръководство, могат да нарушат гаранцията на вашето устройство и това може да ви попречи да работите с него.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Това устройство е тествано и отговаря на ограниченията за клас В цифрови устройства, съответстващи с част 15 от правилата FCC. Тези ограничения са създадени, за да предоставят защита срещу опасна намеса при инсталацията на продукта. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радио-честотна енергия и ако тя не бъде използвана според инструкциите, това може да причини смущения в радио връзките.

Не даваме гаранция, че дори при определена инсталация няма да се получат смущения. Ако това оборудване причинява смущения в радио или телевизионното приемане, което може да бъде установено чрез неколкостранно изключване и включване на устройството, вие можете да отстраните тези смущения, като предприемете някоя от следните мерки:

- Преориентирайте антената за приемане на сигнала.
- Увеличете разстоянието между устройството и приемника.
- Свържете оборудването към контакт, който е различен от този, в който е включен приемникът.
- Свържете се с гостабичка на устройството или с професионален радио/телевизионен техник и потърсете помощ от него.

ВНИМАНИЕ

Подменяйте батериите само с указания тип батерии. В противен случай може да предизвика пожар или друго нараняване. Не излагайте батериите на прекомерно претопляне като това от директна слънчева светлина, огън и подобни.



Забележка за потребители в страни, попадащи под изискванията на директивите на Европейския съюз:

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Оторизираният представител на EMC и безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните документи, приложени към продукта. Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковката показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Опции

- Видео лампата осигурява централно осветяване от около 1,800 lux. (Когато разстоянието между видео лампата и обекта е 50 см).
- Модел HVL-LE1 е видео лампа с бяла LED поцветка със силна яркост като източник на светлина за обектива.
- Видео лампата може да бъде настроена в два температурни режима, 5,500 К или 3,200 К (когато използвате приложния преобразователен филтър за цвят.)
- Подвижният адаптер позволява различни ъгли на осветяване. Също така адаптерът позволява лесно прикачане и отстраняване, когато използвате видеокамера с автоматично заключване на аксесоарите.
- Бялата LED поцветка има по-дълъг живот от около 10,000 часа и тъй като е устойчива на резки климатични промени и натиск, изисква минимални грижи за поддръжка.

Предпазни мерки

- Видео лампата не е прахо- и влагоустойчива.
- Видео лампата е прецизно устройство. Не я изпускате, удрийте и не упражнявайте силен натиск върху нея.
- Не прикачайте видео лампата към видеокамери с интелигентен отвор за аксесоари. Адаптерът на видео лампата или отворът на видеокамерата може да се повредят.
- Операционната температура на видео лампата е между 0 и 40 градуса по Целзий.
- Не блокирайте вентилационните отвори. Това може да доведе до нарастване на вътрешната температура на устройството и

BG

да причини пожар или повреда на видео лампата.

- Не поглеждайте от близко разстояние директно в бялата LED поцветка, докато видео лампата е включена. Това може да увреди зрението Ви.
- За да предотвратите изпускане на видеокамерата, не я пренасяйте държейки видео лампата.
- Не поставяйте видео лампата в близост до избухливи и нестабилни разтвори като алкохол или бензин. Това може да причини пожар или задимяване.
- Не позволявайте на течности да попадат в корпуса на видео лампата и не изпускайте метални или избухливи предмети върху видеокамерата. Ако след такъв инцидент продължите да използвате видеокамерата може да причините пожар или повреда на видео лампата.
- Не използвайте и не съхранявайте видеокамерата на следните места. Това може да причини повреда или деформация на камерата.
 - места с висока температура като вътрешността на автомобил в горещи летни дни или места изложени на директна слънчева светлина.
 - места изложени на директна слънчева светлина или в близост до отоплителен уред.
 - места изложени на силни механични вибрации.
- Когато използвате видео лампата при твърде ниски или високи температури, животът на батерията се скъсява и съответно времето на осветеност намалява. Обърнете внимание, че животът на батериите се скъсява при резки температурни промени. Когато

използвате видео лампата при температура от 10 градуса по Целзий или по-ниска такава, препоръчваме да следвате следните стъпки за удължаване живота на батериите:

- Поставете батериите в джоба си и ги прикачете към видео лампата непосредствено преди употреба. Когато поставяте подгряваща възглавничка в джоба си заедно с батериите, внимавайте да не са в пряк контакт с възглавничката. Зареждайте батерията при стайна температура (от 10 до 30 градуса по Целзий).
 - Когато сте приключили употребата на видео лампата, уверете се, че ключът POWER е в позиция "OFF".
 - Когато не използвате видео лампата, отстранете батерията.
- След употреба не поставяйте видео лампата директно в калъчето за съхранение. Бялата LED поцветка може да бъде повредена от генерираната топлина. Когато съхранявате видео лампата в калъчето, уверете се, че ключът за захранването е в позиция "OFF", както и че лампата се е охладила достатъчно.
- Записът с прикачена видео лампа може да се отрази на записания звук.
- Не използвайте сила или натиск върху видео лампата, когато е прикачена към друго устройство.

A Разпознаване на частите

- 1 Преглазвач панел
- 2 Вход за поставяне на филтър
- 3 Вентилационни отвори
- 4 Ключ POWER
- 5 Диск BRIGHT
- 6 Лампичка за остатъчен заряд на батерията
- 7 Бутон за освобождаване на батерията
- 8 Адаптер (за автоматично заключване на аксесоари)
- 9 Адаптер (за аксесоари)
- 10 Диск за заключване на адаптера
- 11 Лостче за заключване
- 12 Диск за заключване
- 13 Стойка
- 14 Капаче на батерията
- 15 Дифузер
- 16 Филтър за преобразуване на цвета (3,200 K)

Лампичка за остатъчен заряд на батерията (предупреждение за наличен заряд на батерията)



Когато остатъчният заряд на батерията е нисък, лампичката за наличие на заряд в батериите светва в оранжево. В такъв случай подменете батериите с напълно заредени. (Тази лампичка трябва да се използва само като приблизителен ориентир за остатъчния заряд на батерията. Оставащото полезно операционно време на батериите варира в зависимост от честотата на употреба и средата, в която се използва устройството).

Подготовка

Прикачане към видеокamera (Илюстрация B)

- 1 Изберете един от приложените адаптери според формата на адаптерите за аксесоари на видеокameraта.
 - а. Адаптер за автоматично заключване на аксесоари
 - б. Адаптер за аксесоари

Забележка

- Не прикачайте към адаптер различен от този за съответното устройство.
- 2 Поставете винта на триножника на адаптера в гнездото от долната страна на видео лампата.
 - 3 Завъртете диска за заключване на адаптера, за да заключите.
 - 4 Прикачете към правилния адаптер на видеокameraта според илюстрацията. Ако използвате адаптер с автоматично заключване:

(Илюстрация B-4-a)

- ① Въведете крачето на адаптера изцяло във входа с автоматично заключване в посоката, която е показана на илюстрацията.
- ② Натиснете лостчето за заключване на адаптера надолу и надясно, за да закрепите стабилно върху видеокameraта.

Забележка

- Поставете адаптера изцяло, докато чуеете щракване.

Ако използвате адаптер за аксесоари: (Илюстрация 4-б)

- ① Въведете крачето на адаптера изцяло в гнездото, както е показано на илюстрацията.
- ② Завъртете диска за заключване на адаптера изцяло наляво, за да прикрепите плътно към камерата.

Забележки

- Когато прикачите към камера, която има гнездо за аксесоари, прочетете и инструкциите за употреба на видеокамерата.
- Ако използвате видеокамера с автоматично отваряща се вградена светкавица, внимавайте за следното:
 - Винаги затваряйте отварящата се вградена светкавица. Ако видеокамерата ви разполага с функция за автоматично отваряне на вградената светкавица, изключете я.
 - Преди да използвате светкавицата, отстранете видео лампата от камерата.
- Уверете се, че видео лампата е плътно прикрепена към камерата преди употреба, за да предпазите камерата от падане при употреба.

За да отстраните от видеокамерата Забележка

При отстраняване, внимавайте да не изпуснете видео лампата или камерата. Препоръчваме ви да прикачите видеокамерата към триножник преди да отстраните видео лампата.

Когато използвате гнездо за аксесоари с автоматично заключване: (илюстрация C - а)

- ① Поставете ключ POWER на видео лампата в положение OFF.
- ② Преместете лостчето за заключване на адаптера надолу и наляво, за да освободите заключващия механизъм.

- ③ Задръжайте лостчето за заключване натиснато наляво и приплъзнете гнездото на адаптера към себе си.

Когато използвате гнездо за аксесоари: (илюстрация C - б)

- ① Поставете ключ POWER на видео лампата в положение OFF.
- ② Завъртете диска за заключване на адаптера надолу и наясно, за да освободите заключващия механизъм.
- ③ Проверете дали ключалката е освободена преди да приплъзнете адаптера към себе си.

Забележки

- В зависимост от честотата на употреба на видео лампата, частта с адаптера може да е оградена или напукана. Това може да причини повреда и на видео лампата или да стане причина за падането ѝ от устройството.
- Не прикачайте към интелигентен адаптер. Това може да причини повреда.

Прикрепване на батерията

Преди да прикрепите, уверете се, че ключ POWER на видео лампата е в положение „OFF“.

С това устройство могат да се използват следните видове батерии (не са приложени в комплекта):

- 4 бр. LR6 (размер AA) алкални батерии (препоръчваме ви модел Sony NH-AA-4BKВ)
- 4 бр. AA никел-метал-хидридни батерии.
- “InfoLITHIUM” батерия Sony V-серия (препоръчваме ви модели: NP-FV50, NP-FV70, NP-FV100)
- “InfoLITHIUM” батерия Sony M-серия (препоръчваме ви модели: NP-FM500H, NP-QM71D, NP-QM91D)

Забележки

- Не можете да използвате манганови батерии.
- Когато използвате алкални батерии времето на полезна осветеност се скъсява.
- Винаги използвайте един и същи вид батерии заедно.
- Проверете поляритета на батериите, когато ги поставяте във видео лампата. Ако поставите батериите в погрешна посока, видео лампата няма да функционира.
- Не използвайте нови или презаредени батерии с изразходени такива.
- Изключете видео лампата преди да отстраните батериите.

Когато използвате LR6 (размер AA) алкални батерии или AA-Ni-MH батерии (илюстрация D -1)

Когато използвате Sony "InfoLITHIUM" батерия (илюстрация D -2, 3)

- Когато използвате NP-FV70/QM71D или NP-FV100/QM91D, използвайте приложеното капаче за батерии (с отвор).

Забележка

- Когато използвате NP-FV70/QM71D или NP-FV100/QM91D, първо прикачете видеокамерата към статив.

За да отстраните "InfoLITHIUM" батерия (илюстрация D -4)

Приплъзнете батериите наляво докато в същото време притискате лостчето за освобождаване на батериите отстрани на видео лампата.

E Използване на видео лампата

Включване на видео лампата (Илюстрация E -1)

Приплъзнете ключето POWER в позиция "ON", докато задържате натиснат зеления бутон на ключа POWER.

Регулиране на осветеността на видео лампата (Илюстрация E -2)

Осветеността на видео лампата може да се регулира между 100% (MAX) и 10% (MIN) като използвате джък BRIGHT на видео лампата.

Използване на дифузер или цветно-преобразуващ филтър (Илюстрация E -3)

При използване на дифузер светлината е по-мека и отблясъкът е намален. Температурата на цвета може да се променя до около 3,200 К чрез използване на приложения цветно-преобразуващ филтър (когато осветеността е в настройка „100%“).

Въведете приложения дифузер или цветно-преобразуващ филтър във входа за поставяне на филтър.

- За да отстраните, натиснете издадената част на дифузера или цветно-преобразуващия филтър от долната страна на видео лампата и след това извадете.

Забележки

- Когато записвате с видео лампата, ако обектът е твърде близо до камерата, няколко отсенки на обекта може да се насложат (multi-shadow ефект).
- Температурата на света варира малко в зависимост от позицията на джъка BRIGHT и температурата на белия LED. Проверете баланса на белия цвят преди запис.

- Когато използвате цветно-преобразуващ филтър, осветеността намалява леко и ъгълът на осветеност се стеснява.

F Съхранение

Когато пренасяте, поддържайте видео лампата в приложеното калъфче, както е показано на илюстрацията.

- Уверете се, че основното устройство и батериите са достатъчно охладени преди да ги поставите в калъфчето за съхранение.
- Отстранете батериите ако няма да използвате видео лампата дълго време.

Поддръжка

Почиствайте видео лампата с мека, суха кърпа. Можете да отстраните упорити петна с кърпа навлажнена с мек сапунен разтвор, като след това подсушите със суха кърпа. Никога не използвайте силни разтворители като разреждател, бензин или алкохол, тъй като те могат да повредят повърхността на видео лампата.

Спецификации

Изисквания за захранването

- 7.2 V DC (Sony V серия литиево-йонна батерия)
- 7.2 V DC (Sony M серия литиево-йонна батерия)
- 4.8 V DC (4 бр. Sony AA Ni-MH батерии с презареждане) (продават се отделно)

Консумация на електроенергия

Прибл. 4 W

Централен светлинен интензитет

Прибл. 1,800 lux/0.5 m (ISO3200)

F1.4 Прибл. 10 m

F2.8 Прибл. 5 m

F4 Прибл. 3.5 m

5.6 Прибл. 2.5 m

Ъгъл на осветяване

Прибл. 30 градуса (съвместим със 70 мм обектив)

Продължителност на осветяване

Прибл. 1,5 часа (при използване на модел Sony NP-FV50)

Прибл. 2,5 часа (при използване на модел Sony NP-FM500H)

Прибл. 1,5 часа (при използване на модел Sony NH-AA Ni-MH батерии с презареждане)

(нови, напълно заредени, диск BRIGHT 6 положение MAX, температура 25 градуса по Целзий).

Разстояние на осветяване

1m: Прибл. 450 lux

3m: Прибл. 50 lux

5 m: Прибл. 18 lux

8 m: Прибл. 7 lux

10 m: Прибл. 4,5 lux

Температура на цвета

Прибл. 5,500 K (без филтър или дифузер)

Прибл. 3,200 K (с цветно-преобразуващ филтър)

(Стойност по подразбиране:
disk BRIGHT в положение MAX,
температура 25 градуса по Целзий)

Операционна температура

0 до 40 градуса по Целзий
Температура на съхранение
-20 до +60 градуса по Целзий

Размери

Прибл. 120 x 75 x 63 мм
Тегло (само основно устройство)
Прибл. 250 гр

Включени аксесоари

Батерия за видео лампа (модел
HVL-LE1) (1)
Адаптер (за аксесоари с автома-
тично заключване) (1)
Адаптер (за аксесоари) (1)
Дифузер (1)
Цветно-преобразуващ филтър (1)
Капаче на батерията (с гупка) (1)
Калъф (1)
Комплект документи

Дизайнът и спецификациите подле-
жат на промяна без предупреждение.
“InfoLITHIUM” е търговска марка на
Sony Corporation.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>